



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions – TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST

LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Chartering Services Directorate/Direction des
services d'affrètements maritime

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III, 6C2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet ISQ pour un troisième chantier SNCN	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-190036/B	Date 2019-08-02
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-190036	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$MB-002-27418
File No. - N° de dossier 002mb.F7013-190036	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-19	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Sutton, Cynthia	Buyer Id - Id de l'acheteur 002mb
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-0969 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS Rachel D'Aoust 200 Kent Street, Mail Stop 4E124 OTTAWA Ontario K1A0E6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

INTERPRÉTATION ET DÉFINITIONS

Dans le présent document, à moins d'indications contraires :

« partie intéressée » désigne une entité souhaitant soumettre une réponse à la présente invitation à se qualifier (ISQ);

« répondant » désigne une partie intéressée qui a soumis une réponse à l'ISQ;

« répondant présélectionné » désigne le répondant qui a fait l'objet d'un examen par le Canada, lequel a vérifié que le répondant possède les qualifications et remplit les conditions décrites dans l'ISQ; à l'issue de la vérification, le « répondant présélectionné » est autorisé à participer au processus de demande de propositions subséquent;

« soumissionnaire » désigne le répondant présélectionné qui a présenté une proposition en réponse à la demande de propositions subséquente;

on entend par « soumissionnaire retenu » le répondant qui a été choisi par le Canada dans le cadre du processus de sélection des chantiers navals;

« grands navires » désigne les navires dont le Canada a besoin et qui ont un déplacement lège d'au moins 1 000 tonnes;

« petits navires » désigne les navires dont le Canada a besoin et qui ont moins de 1 000 tonnes de déplacement lège;

« brise-glaces de programme » désigne le projet de brise-glaces de programme décrit à l'annexe C – Brise-glaces de programme.

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

TABLE DES MATIÈRES

1. Objet
2. Sécurité
3. Contexte
4. Lois, accords commerciaux et politiques gouvernementales
5. Tiers indépendants et conflits d'intérêts
6. Processus concurrentiel pour la sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires
7. Calendriers provisoires
8. Instructions aux chantiers navals canadiens intéressés
9. Date et heure de clôture
10. Conditions générales
11. Personne-ressource pour les demandes de renseignements

Annexe A – Réponse à l'invitation à se qualifier

Annexe B – Conditions générales

Annexe C – Brise-glaces de programme

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

1. OBJET

1.1 La présente invitation à se qualifier constitue la première étape d'un processus concurrentiel visant à sélectionner un troisième chantier naval canadien pour la construction de brise-glaces de programme aux termes d'un accord d'approvisionnement stratégique à long terme (un « accord-cadre ») avec le gouvernement du Canada. Toute partie intéressée ayant démontré qu'elle respecte les modalités énoncées dans la présente ISQ sera ajoutée à la liste des répondants présélectionnés et sera invitée à participer au processus de demande de propositions subséquent. Cette portée des travaux comprend les travaux liés à la construction d'un maximum de six brise-glaces de programme, y compris, sans s'y limiter, l'acquisition ou l'élaboration de la conception d'un grand navire, mais ne comprend pas le soutien en service ni les autres travaux d'entretien après garantie.

1.2 La présente ISQ n'est pas un appel d'offres ni une demande de propositions. Aucun accord ou contrat ne sera conclu, avec toute personne ou entité, d'après la présente ISQ. La publication de la présente ISQ ne constitue nullement un engagement de la part du gouvernement du Canada, et elle n'autorise aucunement les éventuels participants à entreprendre des travaux dont le coût pourrait être réclamé au Canada. La présente ISQ ne doit pas être considérée comme un engagement à émettre une demande de propositions, à conclure des accords ou à attribuer des contrats. Si le Canada émet une demande de propositions, les conditions de la demande de propositions seront assujetties à la discrétion absolue du Canada, et aucun élément de la présente ISQ ne limitera ce pouvoir discrétionnaire.

1.3 Le Canada accueille favorablement la rétroaction et les commentaires de toute partie intéressée sur tout volet de ce processus d'approvisionnement. Veuillez soumettre vos commentaires à la personne ressource en suivant le processus décrit à la section 11.

1.4 Tous les fournisseurs éventuels de biens ou de services du gouvernement du Canada sont avisés par les présentes que, pourvu que le processus de sélection des chantiers navals mène à la sélection d'un soumissionnaire et à la signature d'un accord-cadre, les achats futurs du Canada pour la construction de grands navires (y compris les travaux connexes, l'acquisition et la conception des grands navires) qui sont entrepris à la suite de ce processus peuvent, au choix du Canada et à sa discrétion, être limités aux fournisseurs ayant signé avec lui un accord-cadre qui exige notamment que ce fournisseur atteigne un état cible (décrit aux présentes). Ces fournisseurs sont Irving Shipbuilding Inc., Vancouver

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Shipyards Co. Ltd. et le soumissionnaire retenu qui signe un accord-cadre aux termes du processus actuel de sélection des chantiers navals.

2. SÉCURITÉ

2.1 Il n'y aura **AUCUNE** exigence pour les répondants ou le soumissionnaire retenu de traiter des documents classifiés au cours de l'ISQ et du processus de demande de propositions qui s'ensuit, ni pendant la finalisation de l'accord-cadre.

2.2 Nonobstant le paragraphe 2.1 ci-dessus, certains contrats découlant de l'accord d'approvisionnement stratégique à long terme peuvent obliger le chantier naval sélectionné à traiter des documents classifiés jusqu'au niveau TRÈS SECRET pendant la durée des contrats individuels. Pour ces contrats subséquents, le chantier naval sélectionné devra détenir une attestation de sécurité d'installation (ASI) valide de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada au niveau requis, et y compris jusqu'au niveau TRÈS SECRET.

2.3 Le chantier naval sélectionné pour construire les brise-glaces de programme recevra une Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) contenant les exigences détaillées avant la négociation des contrats de construction des navires individuels. Pour de plus amples renseignements sur ce processus de demande, veuillez consulter le site Web :

<https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/index-fra.html>

3. CONTEXTE

3.1 *Stratégie nationale de construction navale*

La Stratégie nationale de construction navale (SNCN), anciennement nommée Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale, est une initiative à long terme visant à renouveler la flotte fédérale de navires du Canada. Jusqu'à présent, des relations d'approvisionnement stratégique ont été établies avec deux chantiers navals canadiens – Vancouver Shipyards (VSY) et Irving Shipbuilding Inc. (ISI) – pour livrer de « grands navires » à la Marine royale du Canada (MRC) et à la Garde côtière canadienne (GCC). La Stratégie procure des avantages économiques aux Canadiens et reconstruit l'industrie de la construction navale de notre pays, notamment en livrant le premier navire de patrouille extracôtière de l'Arctique et le premier navire hauturier de sciences halieutiques en 2019, avec l'engagement continu de livrer davantage de navires. À l'heure actuelle, les nouveaux navires canadiens de combat (MRC) et le navire

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

hauturier de recherche océanographique (GCC) en sont à l'étape de la conception, tandis que les nouveaux navires de soutien interarmées (MRC) sont en construction.

3.2 Capacité des chantiers navals canadiens

Lorsque la Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale a été mise en œuvre, on croyait initialement que les deux chantiers navals auraient une capacité suffisante pour recapitaliser les flottes fédérales. Toutefois, on a évalué que les chantiers navals de la SNCN n'ont pas la capacité de construire tous les futurs navires dont le Canada a besoin dans les délais nécessaires pour assurer la continuité du service. Les brise-glaces de programme, qui font partie de la flotte future de la GCC, remplaceront les brise-glaces lourds et moyens vieillissants, qui devraient atteindre leur durée de vie utile maximale entre 2030 et 2042.

Étant donné le temps nécessaire pour acquérir de grands navires comme des brise-glaces et les mettre en service, une solution de rechange est nécessaire. Tout retard dans le projet des brise-glaces de programme entraînerait d'importantes lacunes sur le plan de la capacité opérationnelle du programme de déglacage à compter de 2030.

En raison de ces défis, il a fallu trouver un troisième chantier naval canadien ayant la capacité et les moyens d'entreprendre le projet des brise-glaces de programme.

3.3 Brise-glaces

Compte tenu de l'âge et de l'état de la flotte de la GCC, le gouvernement du Canada a déterminé de nouvelles exigences pour remplacer les brise-glaces lourds et moyens existants. Ils seront remplacés par de nouveaux brise-glaces de programme et seront consacrés aux opérations de déglacage du sud durant l'hiver et aux opérations du nord de l'Arctique durant l'été. Ces navires escorteront tout type de navire commercial dans des conditions de glaces difficiles et constitueront des atouts essentiels pour ouvrir les écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent, aider les traversiers pendant les mois d'hiver et maintenir les services essentiels dans le Nord.

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

4. LOIS, ACCORDS COMMERCIAUX ET POLITIQUES GOUVERNEMENTALES

4.1 La sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de brise-glaces de programme dans le cadre de ce processus concurrentiel, qui comprend la présente ISQ et la demande de propositions subséquente (ci-après appelée « sélection du chantier naval »), est assujettie aux lois, aux accords commerciaux et aux politiques gouvernementales suivants, le cas échéant :

4.1.1 Cadre politique sur la construction navale : le « Nouveau cadre stratégique pour le secteur canadien de la construction navale et maritime industrielle – Cap sur les nouveaux débouchés 2001 » s'applique. Cette politique a été confirmée en 2007.

4.1.2 Politique des retombées industrielles et technologiques : La Politique des retombées industrielles et technologiques du Canada s'appliquera à la sélection du chantier naval ainsi qu'aux contrats subséquents. Informations sur la Politique des retombées industrielles et technologiques du Canada : <http://www.ic.gc.ca/eic/site/086.nsf/fra/accueil>

4.1.3 Programme des marchandises contrôlées (PMC) : la sélection du chantier naval n'est pas assujettie au PMC. Toutefois, le ou les contrats subséquents détermineront les exigences qui s'appliquent au projet particulier. De plus amples renseignements sont disponibles à l'adresse suivante : <https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pmc-cgp/index-fra.html>.

4.1.4 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi : la sélection du chantier naval et le contrat ou les contrats sont assujettis aux dispositions du programme. Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web à l'adresse : http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/index.shtml.

4.1.5 Numéro d'entreprise – approvisionnement : chaque chantier naval participant doit obtenir un « numéro d'entreprise – approvisionnement » à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/pour-les-entreprises/vendre-au-gouvernement-du-canada/s-inscrire-comme-fournisseur>.

4.2 Les lois, les accords commerciaux et les politiques gouvernementales ci-dessous ne s'appliquent pas aux présentes :

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- 4.2.1 Les exceptions relatives à la sécurité nationale prévues dans le cadre des accords commerciaux ont été invoquées; ce marché est donc exclu des obligations relatives aux accords commerciaux. Le présent marché est exclu de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) ou de son accord de remplacement et de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC) : la sélection du chantier naval et les contrats subséquents sont exclus de l'ALENA en vertu du Chapitre 10 de l'ALENA (Annexe 1001.1b-2, Section B, Annexe 1001.2 b, note générale 1(a) et de l'AMP-OMC (Appendice 1, Annexe 1 et Annexe 4, note n° 4).
- 4.2.2 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) : Les ERTG ne s'appliquent pas à la sélection du chantier naval et aux contrats qui en découlent, car aucun des travaux ne sera effectué dans un territoire visé par des revendications et aucun bien n'y sera livré.
- 4.2.3 Politique sur le contenu canadien : cette politique ne s'applique pas aux approvisionnements autorisés par le Cabinet se rapportant à la construction navale, à la réparation de navires, à la remise en état et à la modernisation à mi-vie.

5. TIERS INDÉPENDANTS ET CONFLITS D'INTÉRÊTS

- 5.1 Le Canada fera appel aux services de tiers indépendants pour l'aider dans la sélection du chantier naval, incluant :
- 5.1.1 First Marine International (FMI), une division de Haskoning UK Ltd. pour l'évaluation des capacités et l'analyse comparative des performances.
- 5.2 Les parties mentionnées au point 5.1 ci-dessus et leurs administrateurs, dirigeants, partenaires, employés et sociétés affiliées, (ci-après appelées « parties visées par les restrictions ») :
- a. ne sont pas admissibles à participer comme répondants ou comme soumissionnaires;
 - b. sont soumises à l'interdiction de fournir des conseils à tout répondant, répondant présélectionné ou soumissionnaire, directement ou indirectement, en ce qui a trait à la préparation d'une réponse à l'ISQ, à la préparation de propositions en réponse à la

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

demande de propositions subséquente ou à la négociation de tout contrat;

- c. sont soumises à l'interdiction de participer au processus concurrentiel ou à toute forme de négociation de contrat à titre d'employé, de conseiller, de consultant, de sous-traitant ou à tout autre titre en lien avec quelque partie intéressée, répondant présélectionné, répondant ou soumissionnaire que ce soit.

5.3 Il est interdit à toute partie intéressée et à tout répondant, répondant présélectionné ou soumissionnaire de consulter une partie visée par les restrictions ou de lui demander des conseils en lien avec une réponse à l'ISQ, avec la préparation de propositions en réponse à la demande de propositions subséquente ou dans le cadre de la finalisation du contrat ou de l'accord-cadre.

6. PROCESSUS CONCURRENTIEL DE SÉLECTION D'UN TROISIÈME CHANTIER NAVAL CANADIEN POUR LA CONSTRUCTION DE GRANDS NAVIRES

6.1 Le processus de sélection du chantier naval comprendra les activités suivantes :

6.1.1 Invitation à se qualifier (ISQ)

- a. L'objectif de l'ISQ consiste à constituer un bassin de répondants présélectionnés, en vue du processus concurrentiel de demande de propositions. Afin de réduire le délai de traitement, l'ISQ sera fondée sur des critères simples et concis, tout en étant complets, justes et ouverts. La vérification des qualifications reposera sur le principe de réussite et d'échec.
- b. Les parties intéressées sont priées de se faire connaître et de présenter une réponse en soumettant le formulaire fourni à l'annexe A. Les parties intéressées sont invitées à examiner attentivement les critères de qualification et les exigences qui figurent dans la section 8.
- c. Les réponses à l'ISQ doivent être complètes; elles seront examinées dans l'état où elles auront été soumises. Cependant, à l'étape de la vérification des qualifications, dans le cadre du processus d'ISQ, le Canada peut demander aux répondants de fournir des

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

éclaircissements ou des renseignements supplémentaires à l'égard de tout aspect de leur présentation. Le Canada soumettra toutes ses demandes d'éclaircissements par écrit, en envoyant un courriel de la part de la personne-ressource nommée à la section 11 des présentes adressé à la personne-ressource du client identifiée dans la réponse. Les répondants doivent prendre les dispositions appropriées pour que ces demandes d'éclaircissements fassent l'objet d'une réponse rapide, dans un délai de deux jours ouvrables.

- d. Tout répondant ayant franchi l'étape de vérification des qualifications, c'est-à-dire qu'il satisfait aux critères de qualification figurant dans l'ISQ, sera ajouté à la liste des répondants présélectionnés et sera invité à participer au processus de demande de propositions.

6.1.2 Préparation de la demande de propositions

- a. Une fois que le bassin de répondants présélectionnés aura été établi conformément au processus de l'ISQ, les répondants présélectionnés seront invités à participer au processus de demande de propositions. Dans le cadre du processus de sélection des chantiers navals, FMI entreprendra une évaluation indépendante afin de comparer la capacité et la productivité du chantier sélectionné à une norme internationale élaborée par elle-même, qui énumère les éléments de capacité et de productivité à évaluer et précise les niveaux de réalisation à atteindre pour chaque élément (« état cible ») afin de permettre la construction efficace des grands navires. L'accord-cadre devant être signé conformément aux modalités de la DP comprendra une disposition selon laquelle le soumissionnaire retenu (chantier naval canadien) signataire de l'accord-cadre atteindra l'état cible pour chacun de ces éléments (ci-après appelé « état cible »).
- b. Comme condition préalable à la réception de l'ébauche de la demande de propositions (DP), les répondants présélectionnés devront accorder l'accès à leurs établissements, rendre disponible tout document demandé et faciliter l'évaluation de FMI. L'évaluation de FMI fait partie intégrante du processus de sélection du chantier naval. Les répondants présélectionnés devront inclure dans leur soumission en réponse à la DP un plan visant à combler les lacunes identifiées dans l'évaluation de FMI afin de permettre aux répondants présélectionnés d'atteindre l'état cible. Un répondant présélectionné

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

qui n'a pas accordé l'accès à ses établissements et fourni la documentation et la facilitation dans le délai précisé dans tout avis du Canada et à la satisfaction du Canada, sera disqualifié de toute participation future au processus de sélection du chantier naval et perdra son statut de répondant présélectionné à la date de l'avis du Canada.

- c. La visite de chantier et l'examen de FMI débiteront à une date qui sera communiquée aux répondants présélectionnés. Lorsque tous les répondants présélectionnés auront été examinés, FMI fournira son évaluation et son analyse comparative au Canada et aux répondants présélectionnés respectifs avant la diffusion de la DP aux répondants présélectionnés. FMI rencontrera chaque répondant présélectionné afin d'examiner le rapport initial et de recevoir les commentaires du répondant présélectionné, le cas échéant, avant de remettre le rapport final au répondant présélectionné et au Canada.
- d. Le Canada publiera une ébauche de la DP, y compris l'ébauche de l'accord-cadre, aux fins d'examen et de commentaires de la part des répondants présélectionnés. Cette ébauche de demande de propositions sera envoyée directement aux répondants présélectionnés et elle ne sera pas rendue publique durant le processus de DP. Le Canada se réserve le droit d'apporter des modifications aux projets de documents de DP et d'accord-cadre en réponse aux commentaires reçus ou pour toute autre raison. Le Canada n'a toutefois aucune obligation d'apporter de telles modifications. Ce processus vise à permettre un échange d'informations pour faciliter l'achèvement de la DP et de l'accord-cadre, et non pas à favoriser le lobbying.
- e. La DP, une fois mise au point, sera remise exclusivement aux répondants présélectionnés. Seules les propositions soumises par les répondants présélectionnés seront évaluées.

6.1.3 Demande de propositions et évaluation

- a. Le Canada émettra la DP, comme il est prévu aux présentes.
- b. On s'attend à ce que les répondants présélectionnés utilisent les résultats de l'évaluation de FMI comme l'un de leurs intrants pour formuler leur plan respectif en vue d'atteindre l'état cible et leurs

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

propositions de valeur pour les brise-glaces de programme. Chaque soumissionnaire reconnaît que, s'il est le soumissionnaire retenu, il devra signer l'accord-cadre aux termes duquel il sera tenu d'atteindre l'état cible, et que le coût en capital et le coût de financement des mises à niveau et des améliorations apportées à cette fin seront à ses frais, recouvrés à titre de bénéfices normaux sur des contrats du gouvernement du Canada et de tout autre contrat auquel le soumissionnaire retenu est partie. Toutefois, le Canada peut négocier une formule aux termes de laquelle il paiera une certaine compensation pour ces dépenses si le soumissionnaire retenu a atteint l'état cible et que les contrats des brise-glaces de programme ou les autres contrats applicables n'ont pas été attribués.

- c. Les propositions soumises par les soumissionnaires seront évaluées en fonction de l'évaluation de l'expérience, du rendement, de la capacité et des engagements de la proposition de valeur d'un chantier naval pour l'ensemble du projet, conformément aux critères d'évaluation énoncés dans la DP. Selon la demande de propositions, les répondants présélectionnés doivent continuer à répondre aux critères de l'ISQ au moment de la soumission de la proposition en réponse à la DP et doivent fournir la preuve, dans leur proposition, que celle-ci satisfait à ces critères. Les répondants devront également satisfaire aux exigences de capacité financière précisées dans la DP.
- d. Un processus de diligence raisonnable sur le plan financier sera effectué pour s'assurer que le chantier naval a la capacité financière d'effectuer des travaux et que le risque de problèmes financiers au cours du mandat est bien compris et gérable. En premier lieu, le chantier naval doit démontrer qu'il a la capacité financière d'exécuter les contrats qui en découlent dans le cadre du lot de travaux. Il s'agit notamment d'examiner la capacité du chantier naval à mobiliser les fonds de roulement nécessaires pour faire face aux obligations financières liées à la construction des navires faisant partie du lot de travaux, en plus d'autres responsabilités financières, en particulier le coût des améliorations des immobilisations nécessaires pour atteindre l'état cible.
- e. Dans les cas où il y a plusieurs répondants présélectionnés, le proposant dont la soumission conforme à la DP est la mieux cotée,

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

conformément aux critères d'évaluation énoncés dans la DP, sera alors le soumissionnaire retenu.

- 6.1.4 Afin d'éviter la création d'une source d'approvisionnement restrictive pour les grands ou les petits navires et de favoriser la réalisation des objectifs du processus de sélection des chantiers navals, les dispositions suivantes s'appliquent :
- a. Aucun des deux chantiers navals canadiens sélectionnés en 2012 dans le cadre de la Stratégie nationale d'approvisionnement en matière de construction navale n° EN578-111588/B, datée du 7 février 2011, Vancouver Shipyards Co. Ltd (VSY) ou Irving Shipbuilding Inc. (ISI), ne sera admissible à titre de répondant à cette ISQ ni à titre de soumissionnaire à la DP. Cette restriction s'applique également aux sociétés affiliées (au sens de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*), à toute entité avec laquelle l'une ou l'autre exploite une coentreprise et à toute entité avec laquelle l'une ou l'autre a un lien de dépendance (au sens de cette expression dans la *Loi canadienne de l'impôt*);
 - b. Le soumissionnaire retenu, que ce soit individuellement ou dans le cadre d'une coentreprise ou d'un partenariat, ne sera pas admissible à titre de soumissionnaire dans le cadre d'un appel d'offres concurrentiel pour la construction de l'un des « petits navires »;
 - c. Si un chantier maritime canadien détient une ou plusieurs actions d'un autre chantier maritime canadien, seul l'un de ces chantiers maritimes sera admissible à être le soumissionnaire retenu et, si l'un de ces chantiers est choisi, aucun des autres chantiers ne pourra présenter de proposition dans le cadre de tout appel d'offres concurrentiel pour la construction de plus « petits navires »;
 - d. Si le soumissionnaire retenu est membre d'une coentreprise ou d'un partenariat, la coentreprise, le partenariat, les membres de la coentreprise et l'ensemble de ses filiales et sociétés affiliées et tout soumissionnaire formé de l'une de ces entités ne pourront pas présenter de proposition dans le cadre de tout appel d'offres concurrentiel pour la construction de plus « petits navires ».

Aux fins du présent paragraphe 6.1.4, « chantier naval canadien » signifie chantier naval canadien, ses filiales, sociétés affiliées ou la personne qui le

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

ou les contrôle; « société affiliée », « filiale », « personne » et « contrôle » auront le sens prévu dans la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, L.R.C. 1985, ch. C-44, dans sa version modifiée; « actions » s'entend des actions du capital d'une société qui représentent l'avoir résiduel des bénéfices d'une société, y compris les titres convertibles en de telles actions en tout temps au gré du porteur et les actions privilégiées auxquelles sont rattachés des droits de participer aux bénéfices de la société.

Le Canada étudiera les questions et commentaires concernant l'application de ce paragraphe 6.1.4. Le Canada appliquera les dispositions du présent paragraphe 6.1.4 à son entière discrétion, conformément à l'esprit général et à l'intention de la présente ISQ. La décision du Canada quant à savoir si ces dispositions ont été respectées dans un cas quelconque est définitive et exécutoire. Rien dans le présent paragraphe 6.1.4 ne vise à restreindre les relations de sous-traitance.

La DP qui s'ensuivra comprendra des dispositions qui restreignent certains transferts d'actions ou d'autres intérêts à l'intention du soumissionnaire retenu.

- 6.1.5 Négociation et finalisation de l'entente d'approvisionnement stratégique à long terme (« accord-cadre ») avec le soumissionnaire retenu :
- a. Les propositions doivent être soumises selon les modalités et conditions contenues dans la DP qui comprendra la dernière version de l'accord-cadre. Une fois que les répondants présélectionnés auront été identifiés, tous les engagements contenus dans les propositions seront inclus dans l'accord-cadre et finalisés pendant la période de négociation.

6.2 À l'issue des activités susmentionnées, des contrats individuels de construction navale pour la livraison des navires seront ensuite négociés conformément aux dispositions de l'accord-cadre.

7. CALENDRIERS PROVISOIRES

7.1 Calendrier provisoire des principales activités :

ISQ sur Achatsetventes :
Clôture de l'ISQ :

Août 2019
Août 2019

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Fin de la vérification des qualifications :	Août 2019
Annonce des répondants présélectionnés :	Août 2019
Conférence des répondants présélectionnés :	Août-Sept 2019
Vérification diligente technique : Évaluation des capacités et analyse comparative du rendement par un tiers :	Sept – Déc 2019
Dialogue avec les répondants présélectionnés (DP et analyse comparative) :	Hiver 2020
Publication de l'ébauche de la DP :	Hiver 2020
Publication de la DP finale :	Printemps-Été 2020
Évaluation des soumissions :	Été 2020
Vérification diligente financière :	Été 2020

7.2 Calendrier de définition du travail :

Définition du travail	2020-2023
-----------------------	-----------

7.3 Échéancier de livraison des navires :

Début des travaux de construction :	2023-2024
Première livraison des brise-glaces de programme :	2027-2029
Dernière livraison des brise-glaces de programme :	2037-2039
Clôture du projet :	2040-2041

8. INSTRUCTIONS AUX CHANTIERS NAVALS CANADIENS INTÉRESSÉS

8.1 Pour se préqualifier dans la sélection du chantier naval, une partie intéressée doit remplir le formulaire joint de l'annexe A de la présente et fournir la preuve de conformité requise.

8.1.1 Critères de qualification – Statut juridique et emplacement

Le répondant doit être un chantier naval constitué en société et ses terrains et locaux où les travaux seront exécutés doivent être situés géographiquement au Canada. (« Chantier naval canadien »).

8.1.2 Critères de qualification – Expérience et capacité

a. Le chantier naval canadien doit :

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- i. Détenir un contrat actuel pour la construction et la livraison d'un nouveau navire dont le déplacement lège excède 1 000 tonnes; ou
- ii. Avoir construit et livré, depuis le 1^{er} janvier 2010, un nouveau navire dont le déplacement lège excède 1 000 tonnes; ou
- iii. Disposer d'un contrat actuel pour construire et intégrer un ou plusieurs modules pesant plus de 1 000 tonnes chacun dans une structure marine hauturière; ou
- iv. Avoir construit et intégré un ou plusieurs modules pesant plus de 1 000 tonnes chacun dans une structure marine hauturière depuis le 1^{er} janvier 2010.

Au paragraphe 8.1.2.a. :

construire un nouveau navire ou avoir construit un nouveau navire comprend le montage et l'assemblage final du navire;

fournir un nouveau navire ou avoir fourni un nouveau navire comprend la responsabilité d'obtenir une certification conformément aux règles de la société de classification et aux règlements de Transports Canada – Sécurité maritime;

construire un module ou avoir construit un module comprend installer de l'équipement dans le module pour la réalisation de sa fonction désignée dans une structure marine hauturière;

intégrer un module ou avoir intégré un module comprend la mise en marche de ce module dans la structure hauturière.

8.1.2.1 Critères de qualification; capacité

- a. Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire et de mettre à l'eau, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 130 mètres de longueur et de 24 mètres de largeur, avec une disponibilité sans restriction pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.
- b. Le chantier naval canadien doit démontrer qu'il a accès à une main-d'œuvre de production d'au moins 400 travailleurs (y compris, mais sans

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

s'y limiter : ajusteurs, soudeurs, électriciens, gréeurs, machinistes, peintres, préposés au garnissage et menuisiers), avec accès à cette main d'œuvre pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

- c. Le chantier naval canadien aura la capacité de faire la conception de navires (à l'interne ou par un tiers sous-traitant) pour les six brise-glaces de programmes durant toute la durée des calendriers précisés à la section 7.2, Définition du travail et à la section 7.3, Échéanciers de livraison des navires.

8.2 En plus de satisfaire aux exigences énoncées au paragraphe 8.1, le répondant convient de ce qui suit :

8.2.1 S'il est retenu comme répondant présélectionné :

- a. Permettre l'accès au chantier aux tiers indépendants engagés par le gouvernement dans un délai raisonnable et durant les heures de travail (suivant un préavis de 5 jours ouvrables) afin d'effectuer une évaluation de la capacité et une analyse comparative du rendement;
- b. Accepter les résultats de l'évaluation des capacités et de l'analyse comparative des performances, y compris le rapport final décrit au 6.1.2.b.;
- c. Convenir de faire preuve de transparence financière, en utilisant une comptabilité à livre ouvert pendant le processus de DP, la période de négociation et après l'attribution du contrat. Accepter de se soumettre aux vérifications du gouvernement entourant toutes les questions relatives à l'accord-cadre et aux contrats subséquents;
- d. Un répondant présélectionné peut retirer son intention de participer à la DP en avisant la personne-ressource identifiée à la section 11 de la présente, par écrit, de son intention de se retirer. Dès que l'autorité contractante reçoit un tel avis de retrait, le répondant est exclu du processus de demande de propositions et ne peut plus soumettre une proposition.

8.2.2 S'il est finalement choisi comme troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires, le soumissionnaire retenu devra se conformer à toutes les modalités de l'accord-cadre, y compris :

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- a. Construire les navires au Canada;
- b. Accepter que des analyses comparatives soient réalisées de manière périodique afin de mesurer les progrès par rapport aux critères de succès convenus;
- c. Accepter d'atteindre l'état cible dans les délais précisés dans la DP;
- d. Accepter de ne pas facturer au Canada les coûts en capital ou les coûts de financement engagés pour atteindre l'état cible;
- e. Accepter la négociation annuelle des taux de rémunération de la main-d'œuvre et des frais généraux conformément aux conditions générales 1031-2 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et à la politique de profit de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC);
- f. Accepter de se conformer à la Politique des retombées industrielles et technologiques (RIT), y compris à toute exigence particulière en matière de RIT dans les contrats subséquents;
- g. Obtenir les certifications ISO 9001 (sur la qualité), ISO 14001 (sur l'environnement) et OHSAS 18001 (sur la santé et sécurité au travail) pour l'exécution des travaux et maintenir ces certifications pendant toute la durée des contrats subséquents;
- h. S'il y a lieu, obtenir de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada une ASI valide pouvant atteindre le niveau TRÈS SECRET, afin de négocier des contrats qui exigent une telle cote de sécurité. Le Canada ne retardera pas le processus contractuel pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir son attestation de sécurité d'installation et de respecter toute autre exigence de sécurité. Le défaut de respecter les exigences de sécurité dans les délais prévus précisés par écrit par le Canada peut rendre le soumissionnaire retenu inadmissible à toute négociation ou à l'attribution d'un contrat;
- i. Accepter les dispositions du paragraphe 6.1.4 et toute disposition semblable ou connexe de la DP, y compris l'accord-cadre, certifier la conformité, et demander à un avocat indépendant de certifier la conformité sous la forme et sous réserve des conditions que le Canada peut imposer de temps à autre.

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

9. DATE ET HEURE DE CLÔTURE

9.1 La date et l'heure de clôture pour les réponses à la présente ISQ figurent en première page de la présente demande de soumissions.

9.2 Les réponses à la présente ISQ doivent inclure le formulaire de l'Annexe A, dûment rempli et signé. Elles doivent être transmises à l'adresse ci-dessous.

Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Noyau 0A1
Gatineau (Québec) K1A 0S5
À l'attention de : Yves Lortie, gestionnaire de l'approvisionnement

10. MODALITÉS

10.1 Le présent document est une ISQ. Le Canada se réserve le droit de modifier en tout temps une partie ou toutes les parties de l'ISQ ou de la DP, lorsqu'il le juge nécessaire.

10.2 Le Canada n'est pas tenu d'émettre quelque DP que ce soit, de sélectionner un répondant ou de négocier quelque contrat que ce soit pour la construction de quelque navire que ce soit.

10.3 Une fois publiée, la DP aura préséance.

10.4 Seuls les répondants présélectionnés seront autorisés à présenter des propositions dans le cadre de la DP subséquente.

10.5 Le Canada ne remboursera aucune personne ou entité pour les frais qu'elle a engagés pour répondre à la présente ISQ ou à la DP subséquente ou pour participer au processus concurrentiel à titre de répondant, de répondant présélectionné, de soumissionnaire ou de soumissionnaire retenu.

10.6 Toutes les demandes de renseignements en lien avec la présente ISQ doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante désignée dans le paragraphe 11 au plus tard deux (2) jours civils avant la date de clôture pour les

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

réponses à l'ISQ. Les demandes de renseignements reçues après cette date pourraient ne pas obtenir de réponse.

10.7 Les réponses à l'ISQ doivent être soumises à l'Unité de réception des soumissions décrite au paragraphe 9.2, au plus tard à la date et à l'heure de clôture, avec l'annexe A complétée. Si les renseignements contenus dans la réponse ne sont pas clairs, le répondant devra fournir des précisions à la demande de l'autorité contractante, dans un délai de deux jours ouvrables.

10.8 En soumettant une réponse à l'ISQ, le répondant signifie son consentement quant aux critères de qualification, aux engagements et aux conditions stipulées dans le présent document.

10.9 Le répondant reconnaît qu'en vue d'assurer l'ouverture, l'équité et la transparence du processus de sélection du chantier naval, les activités suivantes sont interdites :

- (a) le paiement d'honoraires conditionnels par toute partie du marché à une personne pour qui la *Loi sur le lobbying* (1985, ch. 44 [4e suppl.]) s'applique;
- (b) la corruption et la collusion au cours du processus de sélection du chantier naval en ce qui touche les marchés de biens ou de services.

En présentant une réponse à l'ISQ, le répondant atteste qu'il satisfait aux exigences susmentionnées.

10.10 En outre, le répondant reconnaît que s'il commet certaines infractions, il pourrait devenir inadmissible à l'attribution d'un contrat. En présentant une réponse à l'ISQ, le répondant atteste qu'il n'a jamais été reconnu coupable d'un acte criminel aux termes de l'article 121 (*Fraudes envers le gouvernement et Entrepreneur qui souscrit à une caisse électorale*), de l'article 124 (*Achat ou vente d'une charge*), de l'article 380 (*Fraude commise au détriment de Sa Majesté*) ou de l'article 418 (*Vente d'approvisionnement défectueux à Sa Majesté*) du Code criminel du Canada ou de l'une des infractions visées à l'alinéa 80(1)(d) [*Fausse inscription, faux certificat ou faux rapport*], au paragraphe 80(2) [*Fraude commise au détriment de Sa Majesté*] ou à l'article 154.01 (*Fraude commise au détriment de Sa Majesté*) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

10.11 Le Canada met en place une structure de gouvernance interne conçue pour gérer la mise en œuvre de la SNAMCN et pour résoudre les problèmes pouvant survenir au cours de cette mise en œuvre. Les modalités des contrats applicables

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

à la négociation et à la mise en œuvre des contrats simplifieront le règlement des différends.

10.12 Une réponse à la présente ISQ présentée par une coentreprise doit être signée par tous les membres de la coentreprise. Si une coentreprise est retenue parmi les répondants présélectionnés, tous ses membres seront conjointement et solidairement responsables de l'exécution de l'accord-cadre et de tout contrat subséquent.

10.13 En soumettant une réponse à la présente ISQ, le répondant accepte d'être lié par toutes les conditions de cette ISQ, y compris les conditions générales énoncées à l'annexe B.

10.14 Le Canada peut, à son entière discrétion et sans y être obligé, accepter et examiner les documents et le matériel de répondants ou de parties intéressées que le Canada a demandés ou a reçus après la date de clôture de l'ISQ. Cela inclut les réponses aux demandes de clarifications formulées par le Canada pour établir l'admissibilité de répondants aux termes de la présente ISQ. Cela inclut aussi, sans s'y limiter, tout document, toute réponse ou tout renseignement que ce soit.

10.15 Le Canada évaluera les réponses à la lumière des objectifs généraux de la présente ISQ et de la SNCN, qui visent entre autres à stimuler la concurrence. Le Canada aura le pouvoir discrétionnaire absolu de présélectionner un répondant, peu importe que sa réponse comporte des lacunes ou des erreurs, dans la mesure où le Canada parvient à l'opinion sans entraves que ces lacunes ou erreurs ne sont pas considérables, à la lumière des buts et de l'esprit de la présente ISQ et de la SNCN. Par ailleurs, aucun répondant ne pourra demander quelque indemnisation que ce soit à la suite de sa participation à la présente ISQ.

10.16 Le Canada reconnaît qu'un répondant présélectionné peut changer de propriétaire, faire l'objet d'une réorganisation ou saisir d'autres occasions, de temps à autre, après la sélection aux fins de l'ISQ et avant la conclusion de la DP et que ces faits pourraient entraîner des changements à la structure ou à l'organisation du répondant. Si une réorganisation ou un autre changement d'entreprise survient ou est proposé par un répondant présélectionné, à tout moment avant ou après sa présélection, et que ce changement peut avoir une incidence sur son statut juridique ou sur sa présélection, le Canada peut, à son absolue discrétion, sur la base des principes et de l'esprit de la présente ISQ et de la SNCN, examiner la situation et déterminer si le répondant présélectionné, dans

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

sa nouvelle forme, demeure qualifié pour soumettre une proposition en tant que DP.

11. PERSONNE-RESSOURCE POUR LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

11.1 Toutes les questions à propos de la présente ISQ doivent être présentées par écrit envoyé par courriel à l'autorité contractante ci-dessous, au plus tard deux (2) jours civils avant la date de clôture pour les réponses.

Yves Lortie
Gestionnaire de l'approvisionnement

Courriel : Yves.Lortie@tpsgc-pwgsc.gc.ca

et : Cynthia.Sutton@tpsgc-pwgsc.gc.ca

11.2 Le Canada accusera réception des courriels entrants dans un délai d'un jour ouvrable. Les parties intéressées sont entièrement responsables de la livraison et de la réception des questions à l'autorité contractante précisée au paragraphe 11.1 ci-dessus.

11.3 Les questions soumises à toute personne autre que l'autorité contractante précisée au paragraphe 11.1 ci-dessus, ou sous toute autre forme que celle indiquée n'obtiendront pas de réponse. Les réponses fournies de toute autre façon que celle indiquée ci-dessus ne seront pas exécutoires pour aucune des parties.

11.4 Le Canada se réserve le droit de ne répondre ni aux questions reçues après le délai indiqué au point 11.1, ni aux questions qui ne sont pas pertinentes à l'ISQ. Toutes les réponses seront rendues publiques au moyen d'achatsetventes.gc.ca. Si une demande de renseignements a un caractère exclusif, le Canada se réserve le droit de répondre uniquement au demandeur, à sa seule discrétion.

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Annexe A

Réponse à l'invitation à se qualifier

Construction de grands navires
Stratégie nationale de construction navale

Conformément aux documents de l'ISQ, référence daté du _____,
publié sur Achatsetventes.gc.ca au nom de Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada, selon les conditions qui y sont décrites :

Nous, _____ (identité juridique du chantier naval canadien),
_____,
_____ (adresse),

constituée sous le régime des lois de _____ (nom de la province ou du territoire du
Canada), estimons remplir les critères de qualification pour être considérés
comme un répondant présélectionné dans le cadre d'un contrat de construction de
brise-glaces de programme pour le gouvernement du Canada.

Nous reconnaissons avoir pris connaissance de l'objet de l'ISQ, des exigences en
matière de sécurité et du contexte, qui sont précisés dans les sections 1 à 3 de la
présente ISQ. Nous savons qu'il s'agit d'un processus concurrentiel et que les
contrats subséquents seront régis par un ensemble de lois, d'ententes
commerciales et de politiques gouvernementales, décrites à la section 4 de l'ISQ.

Nous reconnaissons que le Canada a demandé les services de tiers pour l'aider
dans le processus de sélection des chantiers navals, et nous nous soumettrons
aux restrictions décrites à la section 5 de l'ISQ.

Nous acceptons la tenue du processus concurrentiel pour le choix d'un troisième
chantier naval canadien à qui l'on confiera la construction de brise-glaces de
programme pour le Canada, processus décrit à la section 6 de l'ISQ, et nous
acceptons aussi les conditions énoncées au paragraphe 6.1.4 de l'ISQ.

Nous reconnaissons que le calendrier provisoire présenté à la section 7 de l'ISQ
est très ambitieux, et nous nous engageons à collaborer pleinement avec le
Canada.

Nous avons fourni la preuve de conformité aux exigences de qualification comme il
est demandé à la section 8.1 de l'ISQ, et cette preuve se trouve à la pièce jointe

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

No 1 des présentes. Nous reconnaissons le droit du Canada, sans toutefois que ce soit une obligation, de communiquer avec les références fournies, tout comme celui de vérifier de façon indépendante l'exactitude de tous les renseignements présentés.

Nous confirmons que, dans l'éventualité où nous figurerions sur la liste des répondants présélectionnés, nous respecterons les engagements présentés au paragraphe 8.2.1 de l'ISQ. De plus, si nous sommes choisis en tant que soumissionnaire retenu, soit le troisième chantier naval canadien responsable de la construction des brise-glaces de programme, nous respecterons les engagements du paragraphe 8.2.2 de l'ISQ.

Nous reconnaissons que FMI est un spécialiste du domaine et nous accepterons les résultats de l'évaluation que fera cette entreprise à titre de spécialiste indépendant. Lorsque FMI nous aura remis, à nous et au Canada, des copies de son évaluation, nous utiliserons celle-ci comme l'un des outils de définition de notre proposition de valeur et de nos propositions d'état cible en réponse à la DP subséquente.

Nous avons pris connaissance des conditions générales indiquées à la section 10 du document de l'ISQ et nous les acceptons. Nous reconnaissons le droit du Canada, conformément au paragraphe 11.4, et nous avons suivi le protocole relatif aux communications décrit à la section 11 de l'ISQ.

Nous confirmons que la langue officielle dans laquelle nous souhaitons correspondre avec le Canada est _____.

Notre personne-ressource est : (nom)
(titre)
(organisation)
(adresse)
(téléphone)
(adresse électronique)

Je/nous certifie/certifions que le soussigné est autorisé à prendre des engagements au nom de notre entreprise.

(signature/nom/titre/date)

(signature/nom/titre/date)

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Pièce jointe No 1 de l'Annexe A de la réponse à
l'Invitation à se qualifier
Construction de grands navires – Stratégie nationale de construction navale
Preuve de conformité

1. Critère de qualification – Statut juridique (voir paragraphe 8.1.1 de l'ISQ)

Renseignements exigés :

- Numéro d'entreprise attribué par l'Agence du revenu du Canada;
- Nom et adresse du chantier naval de l'entité;
- Emplacement des installations de construction navale canadiennes;
- Détails relatifs à la société : numéro d'enregistrement, date de la constitution en société, territoire de compétence.

2. Critère de qualification – Expérience et capacité (voir paragraphe 8.1.2 de l'ISQ)

Renseignements exigés :

- Nom du navire;
- Numéro de coque;
- Période de construction;
- Déplacement lège.

Ou

- Nom du projet de structure marine hauturière;
- Description du module;
- Poids du module.

Et la référence du client :

- Nom
- Titre
- Organisation

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- Numéro de téléphone
- Courriel

Le Canada se réserve le droit de communiquer avec les références indiquées et de faire vérifier par d'autres sources indépendantes l'exactitude des renseignements fournis.

8.1.2.1 Critères de qualification; capacité

Le chantier naval canadien doit avoir, à son chantier naval, la capacité de construire et de mettre à l'eau, toute l'année, des navires de plus de 8 000 tonnes ou plus de déplacement lège, de plus de 130 mètres de longueur et de 24 mètres de largeur, avec une disponibilité sans restriction pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme dans les délais prévus à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

Preuve de conformité

- a) Identification de la cale sèche certifiée et de la capacité de mise à l'eau, ou d'autres moyens de construire et de mettre à l'eau des navires des dimensions précisées ci-dessus, y compris les plans certifiés par un ingénieur ou un architecte naval agréé indépendant prouvant la capacité pour des navires de ces dimensions.
- b) Fournir la preuve que la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) est ouverte toute l'année et attester qu'il n'existe aucun obstacle juridique ou autre qui pourrait empêcher ou entraver son utilisation pour les brise-glaces de programme pendant toute la période du calendrier de livraison des navires (du début de la construction à la clôture du projet) comme il est décrit à la section 7.3.
- c) Confirmer l'accès sans restriction à la capacité proposée aux termes de l'alinéa a) pour toute la période du calendrier de livraison des navires des brise-glaces de programme [oui/non]. Fournir une preuve des réservations de travaux du chantier naval démontrant la disponibilité sans restriction pendant la période de livraison des navires décrite à la section 7.3 du calendrier des brise-glaces de programme.

Le chantier naval canadien doit démontrer qu'il a accès à une main-d'œuvre de production d'au moins 400 employés (y compris des ajusteurs, des soudeurs, des

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

électriciens, des gréeurs, des machinistes, des peintres, des préposés au garnissage et des menuisiers), avec accès à cette main d'œuvre pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme pendant toute la durée du calendrier précisé à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

Preuve de conformité

Fournir une attestation écrite attestant qu'il a accès à une main-d'œuvre de production d'au moins 400 employés, y compris des ajusteurs, des soudeurs, des électriciens, des gréeurs, des machinistes, des peintres, des préposés au garnissage et des menuisiers, en précisant le nombre d'employés dans chaque métier et le nombre total de travailleurs de production auxquels il a accès, ainsi qu'une attestation écrite qu'il aura accès à cette main d'œuvre de production pour construire et faire la mise à l'eau des 6 brise-glaces de programme pendant toute la durée du calendrier précisé à la section 7.3, Échéancier de livraison des navires.

Le chantier naval canadien aura la capacité de faire la conception de navires (à l'interne ou par un tiers sous-traitant) pour les six brise-glaces de programmes durant toute la durée des calendriers précisés à la section 7.2, Définition du travail et à la section 7.3, Échéanciers de livraison des navires.

Preuve de conformité

Fournir une attestation écrite attestant qu'il aura la capacité de faire la conception de navires, à l'interne ou par un tiers sous-traitant, pour les six brise-glaces de programmes pendant toute la durée des calendriers précisés à la section 7.2, Définition du travail et à la section 7.3, Échéanciers de livraison des navires.

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Annexe B
Conditions générales

01 Numéro d'entreprise – approvisionnement

Les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'un contrat. Les fournisseurs peuvent demander un NEA en direct à [Données d'inscription des fournisseurs à l'adresse suivante :](https://srisupplier.contractsCanada.gc.ca/) <https://srisupplier.contractsCanada.gc.ca/>. Pour s'inscrire autrement que par Internet, les fournisseurs peuvent appeler la LigneInfo au 1-800-811-1148 afin d'obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.

02 Définitions

Aux fins de la présente annexe :

1. « Soumissionnaire » désigne l'entité juridique qui présente une soumission;
2. « Soumission » désigne une réponse à l'ISQ;
3. « Demande de soumissions » désigne l'ISQ;
4. « Autorité contractante » désigne la personne indiquée dans l'ISQ;
5. « Évaluation » s'entend de l'évaluation de la réponse à l'ISQ.

03 Présentation des soumissions

1. Le Canada exige que chaque soumission, à la date et à l'heure de clôture ou sur demande de l'autorité contractante, soit signée par le soumissionnaire ou par son représentant autorisé.
2. Il appartient au soumissionnaire :
 - a. de demander des précisions sur les exigences contenues dans la demande de soumissions, au besoin, avant de déposer sa soumission;
 - b. de préparer sa soumission conformément aux instructions contenues dans la demande de soumissions;
 - c. de déposer une soumission complète au plus tard à la date et à l'heure de clôture;

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- d. d'envoyer la soumission uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) indiqué dans l'invitation, ou à l'adresse précisée dans l'invitation, le cas échéant;
 - e. de veiller à ce que le nom du soumissionnaire, l'adresse de l'expéditeur, le numéro de la demande de soumissions ainsi que la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions soient clairement indiqués sur la soumission;
 - f. de fournir une soumission claire et suffisamment détaillée, contenant tous les renseignements demandés, afin de permettre une évaluation complète conformément aux critères établis dans la demande de soumissions.
3. Le Canada diffusera l'Avis de projet de marché (APM), les demandes de soumissions et tous les documents connexes, aux fins de téléchargement, au moyen du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG). Le Canada n'est pas responsable de l'information figurant sur les sites Web de tiers, et n'assumera aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, à cet égard. Le Canada n'enverra aucun avis si un APM, une invitation à soumissionner ou des documents connexes sont modifiés. Le Canada affichera toutes les modifications, y compris les demandes de renseignements importantes reçues ainsi que les réponses, au moyen du SEAOG. Le soumissionnaire est tenu de consulter régulièrement le SEAOG pour obtenir l'information la plus à jour. Le Canada ne sera pas responsable et n'assumera aucune responsabilité quant au manquement de la part du soumissionnaire à consulter les mises à jour sur le SEAOG ni de l'utilisation des services d'avis offerts par un tiers.
 4. Les documents d'invitation à soumissionner et les documents connexes peuvent être présentés en français ou en anglais.
 5. Les soumissions reçues à la date et à l'heure de clôture stipulées ou avant deviendront la propriété du Canada et ne seront pas retournées à leur expéditeur. Toutes les soumissions seront traitées comme des documents confidentiels, sous réserve des dispositions de la [Loi sur l'accès à l'information](#) (L.R., 1985, ch. A-1) et de la [Loi sur la protection des renseignements personnels](#) (L.R., 1985, ch. P-21).

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

6. Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, le Canada évaluera uniquement la documentation qui accompagnera la soumission du soumissionnaire. Le Canada n'évaluera pas l'information prenant la forme de références à des sites Web où une information additionnelle pourrait être trouvée, ni les guides techniques ou les brochures n'accompagnant pas la soumission.

04 Offres en retard

TPSGC renverra ou supprimera les soumissions livrées après la date et l'heure de clôture stipulées, à moins que ces soumissions ne soient considérées comme des soumissions retardées comme il est décrit dans la section 05.

05 Soumissions retardées

1. Une soumission livrée à l'Unité désignée de réception des soumissions après la date et l'heure de clôture de la demande de soumissions, mais avant l'attribution du contrat, pourra être prise en considération, à condition que le soumissionnaire puisse prouver que le retard est dû uniquement à un délai de livraison dont la Société canadienne des postes (SCP), ou l'équivalent national d'un pays étranger, est responsable. Les services de messagerie privés (Purolator Inc., Fedex Inc., etc.) ne sont pas considérés comme faisant partie de la SCP aux fins du présent article.

Les seules preuves acceptées par TPSGC pour justifier un retard attribuable au service de la Société canadienne des postes (SCP) sont les suivantes :

- i. un timbre à date d'oblitération de la SCP;
- ii. un connaissance de Messageries prioritaires de la SCP;
- iii. une étiquette Xpresspost de la SCP;

indiquant clairement que la soumission a été envoyée avant la date de clôture.

2. TPSGC n'acceptera pas les soumissions qui sont reçues en retard en raison d'une erreur d'acheminement, du volume de trafic, de perturbations atmosphériques, de conflits de travail ou d'autres motifs.

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

3. Le timbre de machine à affranchir, qu'il soit apposé par le soumissionnaire, la SCP ou le service postal d'un pays étranger, ne constitue pas une preuve que la proposition a été expédiée à temps.

Le Canada n'acceptera pas les soumissions transmises par télécopieur ou par Connexion postal.

06 Dédouanement

Le soumissionnaire a la responsabilité de prévoir un délai suffisant pour obtenir un dédouanement, lorsqu'il y a lieu, avant la date et l'heure de clôture de la soumission. Les retards dus à l'obtention d'un dédouanement ne peuvent pas être considérés comme des « retards imprévus dus au service postal » et ne seront pas acceptés selon la section 05.

07 Capacité juridique

Le soumissionnaire doit avoir la capacité juridique de passer un marché. Si le soumissionnaire est une entreprise à propriétaire unique, une société de personnes ou une personne morale, il doit fournir, à la demande de l'autorité contractante, une déclaration et toutes les pièces justificatives demandées indiquant les lois en vertu desquelles son entreprise est incorporée ou enregistrée, ainsi que sa dénomination sociale et son lieu d'affaires. Cette exigence s'applique également si le soumissionnaire est une coentreprise.

08 Droits du Canada

Le Canada se réserve le droit :

- a) de rejeter l'une quelconque ou la totalité des soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions;
- b) de négocier avec les soumissionnaires sur n'importe quel aspect de leur soumission;
- c) d'accepter toute soumission intégralement ou en partie sans négociation;
- d) d'annuler la demande de soumissions à n'importe quel moment;
- e) d'émettre de nouveau la demande de soumissions;

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- f) si aucune soumission recevable n'est reçue et que le besoin n'est pas modifié substantiellement, de publier de nouveau la demande de soumissions en invitant uniquement les soumissionnaires qui ont soumissionné à soumissionner de nouveau dans un délai indiqué par le Canada;
- g) de négocier avec le seul soumissionnaire qui a déposé une soumission recevable pour s'assurer que le Canada profitera du meilleur rapport qualité/prix.

09 Rejet des soumissions

1. Le Canada peut rejeter une soumission dans l'un des cas suivants :
 - a. le soumissionnaire est assujéti à une mesure corrective du rendement du fournisseur, aux termes de la Politique sur les mesures correctives du rendement des fournisseurs, ce qui le rend inadmissible pour déposer une soumission pour répondre au besoin;
 - b. un employé ou un sous-traitant proposé dans la soumission est soumis à une mesure corrective du rendement du fournisseur, aux termes de la Politique sur les mesures correctives du rendement des fournisseurs, ce qui rendrait l'employé ou un sous-traitant inadmissible à déposer une soumission pour répondre au besoin ou à la partie du besoin que l'employé ou le sous-traitant exécuterait;
 - c. le soumissionnaire déclare faillite ou ne peut, pour quel motif que ce soit, exercer ses activités pour une période prolongée;
 - d. des preuves de fraude, de corruption ou de fausse déclaration ou des preuves confirmant l'incapacité de respecter des lois protégeant les personnes contre toute forme de discrimination ont été déposées, à la satisfaction du Canada, à l'égard du soumissionnaire, de l'un quelconque de ses employés ou d'un sous-traitant proposé dans la soumission;
 - e. des preuves ont été déposées, à la satisfaction du Canada, selon lesquelles, compte tenu de son comportement antérieur, le soumissionnaire, un sous-traitant ou une personne désignée pour exécuter les travaux ne convient pas ou s'est comporté de façon inappropriée.

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

10 Communications avec le gouvernement du Canada – Période de demande de soumissions

Afin de garantir l'intégrité du processus de demande de soumissions, les demandes de renseignements et les autres communications sur la demande de soumissions doivent être envoyées à l'autorité contractante précisée dans ladite demande. Le non-respect de cette exigence pourrait entraîner le rejet de la proposition, qui sera déclarée irrecevable.

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information transmise aux soumissionnaires, nous afficherons les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes au moyen du SEAOG.

11 Coûts relatifs aux soumissions

Aucun paiement ne sera versé pour les coûts associés à la préparation et à la présentation d'une soumission en réponse à la présente demande de soumissions. Le soumissionnaire sera seul responsable des frais engagés dans la préparation et la présentation d'une soumission, ainsi que des frais engagés par lui pour l'évaluation de sa soumission.

12 Déroulement de l'évaluation

1. Lorsque le gouvernement du Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé :
 - (a) demander des précisions ou vérifier l'exactitude de certains renseignements ou de tous les renseignements fournis par les soumissionnaires relativement à la demande de soumissions;
 - (b) communiquer avec l'une ou toutes les personnes citées en référence pour vérifier et attester l'exactitude des renseignements fournis par les soumissionnaires;
 - (c) demander, avant l'attribution de tout contrat, des renseignements précis sur la situation juridique des soumissionnaires;
 - (d) examiner les installations et les capacités techniques, administratives et financières des soumissionnaires pour déterminer s'ils sont en mesure de répondre aux exigences énoncées dans la demande de soumissions;

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- (e) vérifier tous les renseignements fournis par les soumissionnaires en faisant des recherches indépendantes, en utilisant des ressources du gouvernement ou en communiquant avec des tiers;
 - (f) interviewer, aux frais des soumissionnaires, tout soumissionnaire ou une des personnes qu'ils proposent pour répondre aux exigences de la demande de soumissions.
2. Les soumissionnaires disposeront du nombre de jours établi par l'autorité contractante pour se conformer à la demande de tout élément susmentionné. À défaut de répondre à la demande, la soumission pourrait être déclarée non recevable.

13 Coentreprise

1. Une coentreprise est une association d'au moins deux parties qui regroupent leurs fonds, leurs biens, leurs connaissances, leur expertise ou d'autres ressources dans une entreprise commerciale conjointe, parfois appelée coentreprise, pour déposer ensemble une soumission pour un besoin. Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de coentreprise doivent indiquer clairement qu'ils forment une coentreprise et fournir les renseignements suivants :
- a. le nom de chaque membre de la coentreprise;
 - b. le numéro d'entreprise – approvisionnement de chaque membre de la coentreprise;
 - c. le nom du représentant de la coentreprise, c'est-à-dire le membre choisi par les autres membres pour les représenter, s'il y a lieu;
 - d. le nom de la coentreprise, s'il y a lieu.
2. Si les renseignements contenus dans la soumission ne sont pas clairs, le soumissionnaire devra fournir les renseignements à la demande de l'autorité contractante.
3. La soumission et tout contrat subséquent doivent être signés par tous les membres de la coentreprise à moins qu'un membre ait été nommé pour représenter tous les membres de la coentreprise. L'autorité contractante peut, en tout temps, demander à chaque membre de la coentreprise de confirmer que le représentant a reçu les pleins pouvoirs pour agir à titre de représentant aux fins de la demande de soumissions et de tout contrat

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

subséquent. Si un contrat est attribué à une coentreprise, tous ses membres seront individuellement et solidairement responsables de l'exécution du contrat subséquent.

14 Conflit d'intérêts – Avantage indu

1. Afin de protéger l'intégrité du processus d'approvisionnement, les soumissionnaires sont avisés que le Canada peut rejeter une soumission dans les circonstances suivantes :
 - a. le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a participé d'une manière ou d'une autre à la préparation de la demande de soumissions; ou est en situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts;
 - b. le Canada juge que le soumissionnaire, un de ses sous-traitants, un de leurs employés respectifs, actuels ou anciens, a eu accès à des renseignements relatifs à la demande de soumissions qui n'étaient pas à la disposition des autres soumissionnaires et que cela donne ou semble donner au soumissionnaire un avantage indu.
2. Le Canada ne considère pas, qu'en soi, l'expérience acquise par un soumissionnaire qui fournit ou a fourni les biens et services décrits dans la demande de soumissions (ou des biens et services semblables) représente un avantage indu en faveur du soumissionnaire ou crée un conflit d'intérêts. Ce soumissionnaire demeure cependant assujetti aux critères énoncés plus haut.
3. Dans le cas où le Canada a l'intention de rejeter une soumission conformément au présent article, l'autorité contractante préviendra le soumissionnaire et lui donnera la possibilité de faire valoir son point de vue, avant de prendre une décision définitive. Les soumissionnaires ayant un doute par rapport à une situation particulière devraient communiquer avec l'autorité contractante avant la date de clôture de la demande de soumissions. En présentant une soumission, le soumissionnaire déclare qu'il n'est pas en conflit d'intérêts et qu'il ne bénéficie d'aucun avantage indu. Le soumissionnaire reconnaît que le gouvernement du Canada est seul habilité à établir s'il existe un conflit d'intérêts ou un avantage indu, réel ou apparent.

Invitation à se qualifier

**Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires**

Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

15 Ensemble des exigences

Les documents de demande de soumissions comprennent l'ensemble des exigences se rapportant à la demande de soumissions. Toute autre information ou tout autre document fourni au soumissionnaire ou obtenu par lui auprès de qui que ce soit n'est pas pertinent. Les soumissionnaires ne devraient pas présumer que des pratiques utilisées dans des contrats antérieurs perdureront, à moins qu'elles soient décrites dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires ne devraient pas non plus présumer que leurs capacités actuelles répondent aux exigences de la demande de soumissions simplement parce qu'elles répondaient aux exigences antérieures.

16 Autres renseignements

1. Pour obtenir d'autres renseignements, les soumissionnaires peuvent s'adresser à l'autorité contractante dont le nom est indiqué dans la demande de soumissions.
2. Les demandes de renseignements concernant la réception des soumissions présentées en réponse aux demandes de soumissions émises par l'administration centrale de TPSGC peuvent être adressées à l'Unité de réception des soumissions, Division de soutien opérationnel des approvisionnements, au 819-420-7200.

17 Code de conduite pour l'approvisionnement – Soumission

Selon le [Code de conduite pour l'approvisionnement](#), les soumissionnaires doivent répondre aux demandes de soumissions de façon honnête, juste et exhaustive, rendre compte avec précision de leur capacité de satisfaire aux exigences énoncées dans les appels d'offres et les contrats subséquents, et ne conclure des contrats que s'ils sont en mesure de satisfaire à toutes les obligations du contrat. En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il se conforme au *Code de conduite pour l'approvisionnement*. Le défaut de se conformer à cette exigence pourrait avoir pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

18 Dispositions relatives à l'intégrité – Soumission

1. La *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (la Politique) en vigueur à la date de publication de la demande de soumissions ainsi que toutes les directives en vigueur à cette date sont incorporées par renvoi à la demande

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

de soumissions et en font partie intégrante. Le fournisseur doit respecter les dispositions de la Politique et des directives, que l'on peut consulter à la page de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#).

2. En vertu de la Politique, TPSGC suspendra ou pourrait suspendre un fournisseur ou déterminer son inadmissibilité à conclure un contrat avec le Canada si lui, ses affiliés ou ses premiers sous-traitants sont accusés et reconnus coupables de certaines infractions, et autres circonstances. La liste des fournisseurs inadmissibles ou suspendus figure dans la base de données sur l'intégrité de TPSGC. La Politique décrit la façon de présenter une demande de renseignements concernant l'inadmissibilité ou la suspension de fournisseurs.
3. En plus de tout autre renseignement exigé dans la demande de soumissions, le soumissionnaire doit fournir ce qui suit :
 - a. dans les délais prescrits dans la Politique, tous les renseignements exigés dans la Politique qui sont décrits dans la section intitulée « Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un contrat immobilier »;
 - b. avec sa soumission, une liste complète de toutes les accusations au criminel et déclarations de culpabilité à l'étranger qui le touchent ou qui concernent ses affiliés et les premiers sous-traitants qu'il propose et qui, à sa connaissance, peuvent être semblables aux infractions énoncées dans la Politique. La liste des accusations criminelles et des déclarations de culpabilité à l'étranger doit être soumise au moyen du formulaire de déclaration d'intégrité, qui se trouve à la page [Intégrité – Formulaire de déclaration](#).
4. En vertu de l'article 5, en présentant une soumission en réponse à la présente invitation à soumissionner, le soumissionnaire atteste :
 - a. qu'il a lu et qu'il comprend la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](#);
 - b. qu'il comprend que certaines accusations au criminel et déclarations de culpabilité au Canada et à l'étranger, et certaines autres circonstances, décrites dans la Politique, entraîneront ou peuvent entraîner une détermination d'inadmissibilité ou une suspension conformément à cette dernière;
 - c. qu'il est au courant que le Canada peut demander des renseignements, des attestations et des validations supplémentaires auprès du

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

soumissionnaire ou d'un tiers, afin de prendre une décision à l'égard de son inadmissibilité ou de sa suspension;

- d. qu'il a fourni avec sa soumission une liste complète de toutes les accusations au criminel et déclarations de culpabilité à l'étranger qui le touchent ou qui concernent ses affiliés et les premiers sous-traitants qu'il propose et qui, à sa connaissance, peuvent être semblables aux infractions énoncées dans la Politique;
 - e. qu'aucune des infractions criminelles commises au Canada ni aucune autre circonstance décrite dans la Politique et susceptible d'entraîner une détermination d'inadmissibilité ou de suspension ne s'appliquent à lui, à ses affiliés ou aux premiers sous-traitants qu'il propose;
 - f. qu'il n'est au courant d'aucune décision d'inadmissibilité ou de suspension rendue par TPSGC à son sujet.
5. Si un soumissionnaire est incapable de fournir les attestations exigées au paragraphe 4, il doit présenter avec sa soumission un formulaire de déclaration de l'intégrité dûment rempli, lequel se trouve à la page [Formulaire de déclaration pour l'approvisionnement](#).
6. Le Canada déclarera une soumission non recevable s'il constate que les renseignements exigés sont incomplets ou inexacts, ou que les renseignements contenus dans une attestation ou une déclaration sont faux ou trompeurs, à quelque égard que ce soit. Si, après l'attribution du contrat, le Canada établit que le soumissionnaire a fourni une attestation ou une déclaration fausse ou trompeuse, il peut résilier le contrat pour manquement. Conformément à la Politique, le Canada peut également déterminer que le soumissionnaire est inadmissible à l'attribution d'un contrat parce qu'il a fourni une attestation ou une déclaration fausse ou trompeuse.

Invitation à se qualifier
Sélection d'un troisième chantier naval canadien
pour la construction de grands navires
Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

Annexe C
Brise-glaces de programme

Description et justification

Les brise-glaces de programme seront des brise-glaces en service toute l'année dans les eaux du sud en hiver et dans l'Arctique en été. Ces navires hautement performants seront en mesure d'escorter des navires commerciaux dans des conditions de glaces difficiles et seront essentiels pour ouvrir les écluses, aider les traversiers dans le détroit de Belle Isle et fournir du soutien pour les pêches. Les brise-glaces de programme seront en mesure de fonctionner dans l'Arctique pendant des périodes plus longues et dans des conditions de glace plus difficiles que les brise-glaces moyens actuels de la Garde côtière. Leurs opérations dans l'Arctique comprendront le soutien à la navigation, les interventions d'urgence, la mise en valeur des ressources, les sciences sur l'eau et, par-dessus tout, la cartographie de l'Arctique.

Caractéristiques du navire

D'après l'analyse préliminaire, les caractéristiques des brise-glaces de programme de la Garde côtière devraient être les suivantes :

- Longueur et rayon d'action : le navire devrait avoir une longueur de 100 à 110 m et un rayon d'action d'environ 20 000 milles marins (la distance maximale qu'un navire peut parcourir avant de manquer de carburant). La largeur du navire devrait être d'environ 20 m, ce qui assurera une largeur suffisante pour escorter les grands navires commerciaux du Canada atlantique, de la Voie maritime du Saint-Laurent et de l'Arctique. En même temps, ils seront assez étroits pour entrer et sortir des Grands Lacs afin d'appuyer les engagements du Canada à l'égard des États-Unis en matière de déglacage.
- Capacités en matière de glace : avec la cote glace PC3/4, les brise-glaces de programme hautement performants seront en mesure de fonctionner dans des conditions glacielles rigoureuses.
- Centre de commandement et de contrôle en mer : le centre de commandement et de contrôle moderne à bord des brise-glaces de programme permettra de coordonner et d'intégrer l'exécution des missions avec les intervenants internes et externes, y compris en cas d'urgence.

Invitation à se qualifier

Sélection d'un troisième chantier naval canadien pour la construction de grands navires Dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale

- Modularité : le navire accueillera jusqu'à quatre modules de mission, y compris des modules scientifiques spécialisés, pour permettre l'exécution de plusieurs programmes. Les brise-glaces de programme serviront également de plateforme à d'autres ministères, notamment la Gendarmerie royale du Canada, l'Agence des services frontaliers du Canada, le ministère de la Défense nationale, le ministère des Pêches et des Océans, Ressources naturelles Canada, ainsi qu'à la communauté scientifique et universitaire.
- Hébergement : le navire devrait accueillir environ 31 membres d'équipage ainsi qu'environ 22 personnes supplémentaires (scientifiques, experts en intervention d'urgence, stagiaires de l'équipage).

Résultats attendus

Les brise-glaces de programme hautement performants permettront d'emporter jusqu'à quatre modules de mission et de répondre aux besoins évolutifs de la Garde côtière en matière de déglacage, y compris le soutien aux traversiers et à la navigation dans les eaux du sud, comme l'exige depuis longtemps l'industrie. Les brise-glaces de programme constitueront la principale plateforme pour appuyer la saison opérationnelle croissante dans l'Arctique, y compris l'augmentation du trafic maritime et du tourisme. Les navires offriront des capacités accrues pour servir les collectivités de l'Arctique et exercer la souveraineté du Canada dans l'Arctique. Les missions secondaires des brise-glaces de programme comprendront l'intervention d'urgence, les sciences sur l'eau, la conservation et la protection, la sûreté maritime et l'établissement d'une plateforme pour les autres ministères, conseils et organismes gouvernementaux.